

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Белгородский Валерий Савельевич  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 17.10.2024 16:51:28  
Уникальный программный ключ:  
8df276ee93e17c18e7bee9e7cad2d0ed8187477

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина  
(Технологии. Дизайн. Искусство)»

Институт «Академия имени Маймонида»  
Кафедра Филологии и лингвокультурологии

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### Иностранный язык

|   |   |
|---|---|
| Уровень образования   | Ассистентура-стажировка                     |
| Код и наименование специальности                                | 53.09.05 Искусство дирижирования (по видам) |
| Вид подготовки  | Дирижирование симфоническим оркестром       |
| Срок освоения образовательной программы по очной форме обучения | 2 года                                      |
| Форма обучения  | очная                                       |

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык» основной профессиональной образовательной программы высшего образования рассмотрена и одобрена на заседании кафедры, протокол № 9 от 05.03.2024 г.

Разработчик рабочей программы учебной дисциплины:

Преподаватель Е.А. Георгиевская  
Заведующий кафедрой: канд. филол. наук, доц. Ю.Н. Кондракова

## 1. Цели освоения учебной дисциплины

В результате освоения учебной дисциплины «Иностранный язык» обучающийся должен:

- использовать иностранный язык как средство профессионального общения;
- разрабатывать и реализовывать собственные и совместные с музыкантами-исполнителями других организаций, осуществляющих образовательную деятельность, и учреждений культуры просветительские проекты в целях популяризации искусства в широких слоях общества, в том числе, и с использованием возможностей интернета, радио и телевидения;
- использовать современную зарубежную учебную, научную и справочную информацию, отечественный и зарубежный опыт в области совместных и самостоятельных проектов.

## 2. Место учебной дисциплины (модуля) в структуре программы аспирантуры

Дисциплина «Иностранный язык» включена в Базовую часть Блока 1 Дисциплины (модули) Образовательного компонента 1 и 2 годов обучения.

Дисциплина базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных при освоении предыдущих дисциплин «Иностранный язык» предыдущего уровня образования: бакалавриата (53.03.00) и специалитета (53.05.00).

## 3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Таблица 1

| Результаты обучения   | Критерии результатов обучения   | Технологии формирования |
|---|---|-------------------------|
| способность пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения (УК-5)            | <p><u>Знать:</u> лексику иностранного языка общего и терминологического характера, в том числе терминологию, согласно специализации ОПОП, достаточную для официально- делового устного и письменного общения, работы с научной и художественной литературой</p> <p><u>Уметь:</u> аннотировать, реферировать и переводить профессиональную литературу без словаря, составлять научные тексты на иностранном языке, свободно читать и переводить оригинальную иностранную методическую литературу по специальности.</p> <p><u>Владеть:</u> языком на уровне, достаточном для профессионального и бытового общения с иностранными специалистами и адекватной реализации коммуникативного намерения, навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения, навыками письма для подготовки научных статей и публикаций и ведения переписки</p> | ПЗ, СР                  |
| способность разрабатывать и реализовывать собственные и совместные с музыкантами-исполнителями других | <p><u>Знать:</u> иностранный язык на уровне, достаточном для участия в международных творческих проектах: мастер-классах, конкурсах, фестивалях</p> <p><u>Уметь:</u> вести беседы на профессиональные темы с зарубежными коллегами, разрабатывать на иностранном языке тему лекции-концерта, исполняемые в лекциях-концертах произведения</p>   | ПЗ, СР                  |

|  |   |  |
|--|---|--|
| образовательных организаций, осуществляющих образовательную деятельность, и учреждений культуры просветительские проекты в целях популяризации искусства в широких слоях общества, в том числе, и с использованием возможностей радио, телевидения, информационно-коммуникационной сети «Интернет» (ПК-12) | музыкального искусства, проводить мастер-класс на иностранном языке<br><u>Владеть:</u> навыками подготовки материалов на иностранном языке о своей профессиональной деятельности в виде перевода, резюме, аннотации, осуществлять письменные коммуникации с зарубежными коллегами |  |
|--|---|--|

#### 4. Объем и содержание дисциплины

##### 4.1. Объем дисциплины

Таблица 2

| Показатель объема дисциплины           | Трудоемкость |
|--|--------------|
| Объем дисциплины в зачетных единицах   | 11           |
| Объем дисциплины в часах               | 396          |
| Лекции (ч)                             |              |
| Практические занятия<br>(семинары) (ч) | 66           |
| Самостоятельная работа (ч)             | 294          |
| Форма контроля (экзамен)               | 36           |

## 4.2 Содержание разделов учебной дисциплины

Таблица 3

| Наименование раздела учебной дисциплины    | Лекции          |                   | Наименование практических (семинарских) занятий  |                   | Оценочные средства               |
|--|-----------------|-------------------|--|-------------------|----------------------------------|
|  | № и тема лекции | Трудоемкость, час | № и тема практического занятия   | Трудоемкость, час |                                  |
| Раздел I. SOME TWENTIETH-CENTURY COMPOSERS |                 |                   | Arnold Schoenberg (Арнольд Шёнберг)<br>Bela Bartok (Бела Барток)<br>Paul Hindemith (Пауль Хиндемит)<br>Igor Stravinsky (Игорь Стравинский)<br>Benjamin Britten (Бенджамин Бриттен)<br>Gian Carlo Menotti (Джанкарло Менотти)<br>Michael Tippett (Майкл Типпетт)<br>Oliver Messiaen (Оливье Мессиаен)<br>György Ligeti (Дьёрдь Лигети)<br>Maxwell Davies (Максвелл Дейвис)  | 18                |                                  |
| Раздел II. ELECTRONIC AND COMPUTER MUSIC   |                 |                   | Electronic music, General survey (Электронная музыка, обзор)<br>Live electronic music (Живая электронная музыка)<br>Rock and pop electronic music (Рок и поп электронная музыка)<br>The digital revolution. Computers in music (Цифровая революция. Компьютеры в музыке)<br>Computer music (Компьютерная музыка)<br>Pierre Boulez (Пьер Булез)<br>IRCAM: Invention/Research (ИРКАМ: Создание/Исследование)<br>Karlheinz Stockhausen (Карлхайнц Штокхаузен)<br>Iannis Xenakis (Янис Ксенакис) | 18                | Дискуссия,<br>Письменное задание |
| <b>ВСЕГО часов за 1 год обучения</b>       |                 |                   |  | 36                | Зачет                            |
| Раздел III. POPULAR MUSIC                  |                 |                   | Rock (Рок)   | 8                 | Дискуссия,                       |

|                                      |  |  |  |    |                    |
|--------------------------------------|--|--|--|----|--------------------|
|                                      |  |  | Elvis Presley – Story of a superstar (Элвис Пресли – история суперзвезды)<br>The story of the Beatles (История Битлз)<br>ABBA (Абба)   |    | Письменное задание |
| Раздел IV. ENGLISH MUSICAL HISTORY   |  |  | English music, General survey (Английская музыка, обзор)<br>The golden age in England (Золотой век Англии)<br>Byrd in his time and ours (Уильям Берд в его и наше время)<br>English madrigals (Английские мадригалы)   | 10 |                    |
| Раздел V. AMERICAN MUSICAL HISTORY   |  |  | American music, General survey (Американская музыка, обзор)<br>Charles Ives, the first truly American composer (Чарлз Айвс, первый по-настоящему американский композитор)<br>Jazz: its roots and musical development (Джаз: корни и развитие)<br>Louis Armstrong (Луи Армстронг)<br>The swing era: Duke Ellington (Эпоха свинга: Дюк Эллингтон)<br>Spirituals (Спиричуэлс)<br>Blues (Блюз) | 12 |                    |
| <b>ВСЕГО часов за 2 год обучения</b> |  |  |  | 30 | Экзамен            |

## 5. Самостоятельная работа обучающихся

Таблица 4

| № п/п | Наименование раздела учебной дисциплины | Содержание самостоятельной работы   | Трудоемкость в часах |
|-------|---|---|----------------------|
| 1     | Some twentieth-century composers        | Работа с учебной, научной, справочно-энциклопедической литературой, с текстами первоисточников; подготовка сообщений, повторение грамматического материала: Порядок слов в английском предложении. Порядок слов простого повествовательного предложения. Времена групп Indefinite, Continuous   | 62                   |
| 2     | Electronic and computer music           | Работа с учебной, научной, справочно-энциклопедической литературой, с текстами первоисточников; подготовка сообщений, повторение грамматического материала: Времена групп Perfect, Perfect Continuous, Пассивный залог. Перевод пассивного залога. Трудные случаи перевода пассивного залога.   | 57                   |
| 3     | Popular music                           | Работа с учебной, научной, справочно-энциклопедической литературой, с текстами первоисточников; подготовка сообщений, повторение грамматического материала: Придаточные предложения. Придаточные подлежащие. Придаточные сказуемые. Придаточные определительные. Придаточные обстоятельственные, придаточные дополнительные. Правило согласования времен. | 48                   |
| 4     | English musical history                 | Работа с учебной, научной, справочно-энциклопедической литературой, с текстами первоисточников; подготовка сообщений, повторение грамматического материала: Неличные формы глагола. Инфинитив (неопределенная форма глагола). Роль инфинитива в предложении. Образование  | 43                   |

|                     |                          |  |            |
|---------------------|--------------------------|--|------------|
|                     |                          | сложных форм инфинитива. Инфинитивные обороты. Оборот "for + существительное + инфинитив".   |            |
| 5                   | American musical history | Работа с учебной, научной, справочно-энциклопедической литературой, с текстами первоисточников; подготовка сообщений, повторение грамматического материала: Неличные формы глагола. Причастие I. Роль причастия I в предложении. Образование сложных форм причастия I и их перевод. Причастие II. Роль причастия II в предложении. Причастные обороты. Дополнение с причастием. Подлежащее с причастием. Герундий. Функции герундия в предложении. Образование сложных форм герундия и их перевод. Фразовые глаголы. Герундиальные обороты. Зависимые и независимые герундиальные обороты. | 48         |
|                     | Подготовка к экзамену    |  | 36         |
| <b>ВСЕГО часов:</b> |                          |  | <b>294</b> |

## 6. Образовательные технологии

При освоении дисциплины «Иностранный язык» используются следующие образовательные технологии:

1. Дискуссии
2. Выполнение письменных заданий

## 7. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

**7.1 Примерная тематика курсовых проектов (работ) – не предусмотрены.**

**7.2 Примеры используемых оценочных средств для текущего контроля**

### *Пример дискуссии*

Arnold Schoenberg

- How would you interpret the following statement by Schoenberg: "What distinguishes dissonances from consonances is not a greater or lesser degree of beauty, but a greater or lesser degree of comprehensibility"?
- What do you think Schoenberg meant when he wrote that "the accent was not so much on the twelve tones as on the art of composing"?
- What are the most characteristic features of dodecapronic music?
- What composition did Schoenberg conduct in St. Petersburg in the 1912-1913 season?

### *Пример письменного задания*

#### **Complete the sentences. Use the Present Continuous or the Present Simple.**

1. We ... (perform) pieces of music on musical instruments every morning.
2. What ... this word (mean)?
3. At this moment we ... (do) an exercise on transposition.
4. ... you ... (know) that guitarist over there?
5. "What ... you ... (do), Tom?" "I' ... (compose) an overture."
6. I ... (not remember) his name exactly.
7. Grandpa ... (be) in the library. Grandpa ... (do) the orchestration.
8. I ... (hope) you ... (know) where he ... (live).
9. "... you ... (read), dear?" "Yes." "What ... (be) the book about?" "Don't talk to him while he ... (read)."
10. You ... (play) too loudly, so of course you ... (get) deaf.
11. How long ... it ... (take) you to get to the conservatory?
12. ... you ... (like) what you ... (do) now?
13. "... it ... (snow) now?" "Yes, it ... (snow) very hard."
14. What ... you ... (want) from these inexperienced musicians?
15. "Hello!" said Freddie. "What ... you ... (do) here?"
16. "... you ... (wear) a new coat?" "Yes, ... you ... (like) it?" "The colour ... (suit) you but it ... (not fit) you very well. It's (be) much too big."
17. Mr. Black often ... (go) to the theatre but his sister ... (not go) very often. He ... (like) all sorts of plays. She ... (prefer) comedies.
18. "Why ... that man ... (stand) in the middle of the stage?" "He ... (try) to concentrate. "
19. "Why ... he ... (not use) an accompanist?" "Some people ... (not bother) to use an accompanist."



### 7.3 Примеры используемых оценочных средств для промежуточной аттестации

#### Примерные вопросы для промежуточной аттестации (экзамен):

**Вопрос 1. Write a summary of a chosen article**

**Вопрос 2. Speak on a topic of a chosen article**

**Вопрос 3. Usage of to be going to and Present Continuous. Open the brackets**

*Complete the sentences. Put in the Future Continuous or Future Simple of the verbs.*

1. I'm afraid we (not be) on time for the meeting.
2. This time next week, we (cruise) round the islands.
3. She (be) 4 years old next month.
4. you (use) the photocopier for long? I need to make some photocopies.
5. I don't understand this exercise. you (help) me with it?
6. I really like this jacket. I (take) it.

## 8. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины (модуля)

### 8.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Таблица 5

| № п/п                      | Автор(ы)                          | Наименование издания   | Вид издания (учебник, учебное пособие, ....) | Издательство                          | Год издания | Кол-во экз. | Электронный ресурс  |
|----------------------------|-----------------------------------|--|--|---------------------------------------|-------------|-------------|---|
| <b>Основная литература</b> |                                   |  |  |                                       |             |             |   |
| 1                          | Прошкина Е.П.,<br>Заливадный М.С. | Practical English Course for Music and Arts Students                 | Учебное пособие                              | Санкт-Петербург,<br>Москва:<br>«Лань» | 2020        | -           | URL:<br><a href="https://e.lanbook.com/book/140676">https://e.lanbook.com/book/140676</a> |
| 2                          | Прошкина Е.П.                     | Учебное пособие по английскому языку для студентов музыкальных вузов | Учебное пособие                              | Санкт-Петербург,<br>Москва:<br>«Лань» | 2018        | -           | URL:<br><a href="https://e.lanbook.com/book/103713">https://e.lanbook.com/book/103713</a> |
| 3                          | Бжиска Ю.В.                       | Английский язык. Для музыкантов-магистрантов                         | Учебное пособие                              | Санкт-Петербург,<br>Москва:<br>«Лань» | 2019        | -           | URL:<br><a href="https://e.lanbook.com/book/112776">https://e.lanbook.com/book/112776</a> |

|                                  |                                |   |                    |   |      |    |   |
|----------------------------------|--------------------------------|---|--------------------|---|------|----|---|
| 4                                | Крутова Ю.А.,<br>Годунова Е.В. | English for<br>Vocalists  | Учебное<br>пособие | М.: РГУ<br>им. А.Н.<br>Косыгин<br>а                     | 2022 | 15 |   |
| <b>Дополнительная литература</b> |                                |   |                    |   |      |    |   |
| 1                                | Бжиская Ю.В.                   | Английский для<br>музыкантов  | Учебное<br>пособие | Санкт-<br>Петербур<br>г :<br>Издатель<br>ство<br>"Лань" | 2020 | -  | URL:<br><a href="https://e.lanbook.com/book/154604">https://e.lanbook.com/book/154604</a>                           |
| 2                                | Ступников И.В.                 | Theater Art of<br>Great Britain   | Учебное<br>пособие | Санкт-<br>Петербур<br>г :<br>Издатель<br>ство<br>"Лань" | 2020 | -  | <a href="https://e.lanbook.com/book/152751">https://e.lanbook.com/book/152751</a>                                   |
| 3                                | Ускова Т.В.,<br>Юсева Ю.В.     | Имя<br>существительное.<br>Артикль:<br>Учебное пособие<br>по грамматике<br>английского<br>языка | Учебное<br>пособие | Издатель<br>ство<br>"Проспек<br>т"                      | 2020 | -  | URL:<br><a href="https://e.lanbook.com/book/181184">https://e.lanbook.com/book/181184</a>                           |
| 4                                | Евдокимова-<br>Царенко Э.П.    | Практическая<br>грамматика<br>английского<br>языка в<br>закономерностях                         | Учебное<br>пособие | Санкт-<br>Петербур<br>г :<br>Издатель<br>ство<br>"Лань" | 2022 | -  | <a href="https://e.lanbook.com/book/195474">https://e.lanbook.com/book/195474</a>                                   |
| 5                                | Гальчук Л.М.                   | Английский язык<br>в научной среде:<br>практикум устной<br>речи                                 | Учебное<br>пособие | М.:<br>Вузовски<br>й<br>учебник                         | 2022 | -  | URL:<br><a href="https://znanium.com/catalog/document?id=388340">https://znanium.com/catalog/document?id=388340</a> |
| 6                                | Куприна Т.В.                   | English Language:<br>Stylistics and<br>Analytical Reading                                       | Учебное<br>пособие | Издатель<br>ство<br>Уральско<br>го<br>универси<br>тета  | 2021 | -  | URL:<br><a href="https://znanium.com/catalog/document?id=421730">https://znanium.com/catalog/document?id=421730</a> |

|   |               |  |                 |                                       |      |   |   |
|---|---------------|--|-----------------|---------------------------------------|------|---|---|
| 7 | Зубакина Т.Н. | Brush up Your English through Collocations             | Учебное пособие | Издательство Уральско-го университета | 2020 | - | URL:<br><a href="https://znanium.com/catalog/document?id=421722">https://znanium.com/catalog/document?id=421722</a> |
| 8 | Сурикова Т.И. | Лингвистические основы деловой коммуникации: практикум | Учебное пособие | НИЦ ИНФРА-М                           | 2021 | - | URL:<br><a href="https://znanium.com/catalog/document?id=389904">https://znanium.com/catalog/document?id=389904</a> |

## 8.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, электронных образовательных ресурсов локальных сетей РГУ им. А.Н. Косыгина, необходимых для освоения дисциплины

1. Библиотека РГУ им. А.Н. Косыгина <http://biblio.mgudt.ru/jirbis2/>.
2. Электронно-библиотечная система (ЭБС) «ИНФРА-М» «Znanium.com» <http://znanium.com/>.
3. Реферативная база данных «Web of Science» <http://webofknowledge.com/>.
4. Реферативная база данных «Scopus» <http://www.scopus.com/>.
5. Патентная база данных компании «QUESTEL – ORBIT» <https://www37.orbit.com/#PatentEasySearchPage>.
6. Электронные ресурсы издательства «SPRINGER NATURE» <http://www.springernature.com/gp/librarians>.
7. ООО «ИВИС» <http://dlib.eastview.com/>.
8. Научная электронная библиотека «eLIBRARY.RU» <http://www.elibrary.ru/>.
9. Национальная электронная библиотека («НЭБ») <http://нэб.рф/>.
10. ЭБС «Лань» <http://www.e.lanbook.com/>

## 9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

| Наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.   | Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.                       |
|--|--|
| <b>115035, г. Москва, ул. Садовническая, д. 52/45</b>  |  |
| Аудитория № 231 – учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации направлений музыкально-исполнительское искусство | Комплект учебной мебели, доска меловая. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающих тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины. |

|   |   |
|---|---|
| <b>Наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.</b>     | <b>Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.</b>   |
| <b>Помещения для самостоятельной работы обучающихся</b>   | <b>Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся</b>  |
| читальный зал библиотеки  | – компьютерная техника;<br>подключение к сети «Интернет»  |
| Аудитория №1154 - читальный зал библиотеки: помещение для самостоятельной работы, в том числе, научно-исследовательской, подготовки курсовых и выпускных квалификационных работ | – Шкафы и стеллажи для книг и выставок, комплект учебной мебели, 1 рабочее место сотрудника и 3 рабочих места для студентов, оснащенные персональными компьютерами с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду организации. |

Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины при обучении с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

| <b>Необходимое оборудование</b>  | <b>Параметры</b>                | <b>Технические требования</b>   |
|--|---------------------------------|---|
| Персональный компьютер/ноутбук/планшет, камера, микрофон, динамики, доступ в сеть Интернет | Веб-браузер                     | Версия программного обеспечения не ниже: Chrome 72, Opera 59, Firefox 66, Edge 79, Яндекс. Браузер 19.3 |
|  | Операционная система            | Версия программного обеспечения не ниже: Windows 7, macOS 10.12 «Sierra», Linux                         |
|  | Веб-камера                      | 640x480, 15 кадров/с  |
|  | Микрофон                        | любой   |
|  | Динамики (колонки или наушники) | любые   |
|  | Сеть (интернет)                 | Постоянная скорость не менее 192 кБит/с   |

Технологическое обеспечение реализации программы осуществляется с использованием элементов электронной информационно-образовательной среды университета.

Перечень лицензионного программного обеспечения:

Microsoft® Windows® XP Professional Russian Upgrade/Software Assurance Pack Academic OPEN No Level, артикул E85-00638; лицензия №18582213 от 30.12.2004 (бессрочная корпоративная академическая лицензия);

Microsoft® Office Professional Win 32 Russian License/Software Assurance Pack Academic OPEN No Level, артикул 269-05620; лицензия №18582213 от 30.12.2004 (бессрочная корпоративная академическая лицензия).

Microsoft Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic Open No Level, артикул FQC-02306, лицензия № 46255382 от 11.12.2009 (копия лицензии;

бессрочная академическая лицензия; центр поддержки корпоративных лицензий Microsoft).

Microsoft Office Professional Plus 2010 Russian Academic Open No Level, лицензия 47122150 от 30.06.2010 (бессрочная академическая лицензия; центр поддержки корпоративных лицензий Microsoft).

Система автоматизации библиотек ИРБИС64, договора на оказание услуг по поставке программного обеспечения №1/28-10-13 от 22.11.2013, №1/21-03-14 от 31.03.2014 (копии договоров).

Google Chrome (свободно распространяемое).

Adobe Reader (свободно распространяемое).

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition, 250-499 Node 1year Educational Renewal License; договор №218/17 - КС от 21.11.2018.